



HIT-P 8000 D

Español



# 1 Información sobre la documentación

## 1.1 Acerca de esta documentación

- Lea detenidamente esta documentación antes de la puesta en servicio. Ello es imprescindible para un trabajo seguro y un manejo sin problemas.
- Respete las indicaciones de seguridad y las advertencias presentes en esta documentación y en el producto.
- Conserve este manual de instrucciones siempre junto con el producto y entregue el producto a otras personas siempre acompañado del manual.

## 1.2 Explicación de símbolos

### 1.2.1 Avisos

Las advertencias de seguridad advierten de peligros derivados del manejo del producto. Se utilizan las siguientes palabras de peligro:

#### PELIGRO

#### PELIGRO !

- ▶ Término utilizado para un peligro inminente que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

#### ADVERTENCIA

#### ADVERTENCIA !

- ▶ Término utilizado para un posible peligro que puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

#### PRECAUCIÓN

#### PRECAUCIÓN !

- ▶ Término utilizado para una posible situación peligrosa que puede ocasionar lesiones leves o daños materiales.

### 1.2.2 Símbolos en la documentación

En esta documentación se utilizan los siguientes símbolos:

	Leer el manual de instrucciones antes del uso
	Indicaciones de uso y demás información de interés
	Manejo con materiales reutilizables
	No tire las herramientas eléctricas y las baterías junto con los desperdicios domésticos

### 1.2.3 Símbolos en las figuras

En las figuras se utilizan los siguientes símbolos:

	Estos números hacen referencia a la figura correspondiente incluida al principio de este manual
	La numeración describe el orden de los pasos de trabajo en la imagen y puede ser diferente de los pasos descritos en el texto
	Los números de posición se utilizan en la figura <b>Vista general</b> y los números de la leyenda están explicados en el apartado <b>Vista general del producto</b>
	Preste especial atención a este símbolo cuando utilice el producto.

## 1.3 Explicación de símbolos

### 1.3.1 Símbolos

En el producto se utilizan los siguientes símbolos:



## 2 Seguridad

### 2.1 Información del producto

Los productos han sido diseñados para usuarios profesionales y solo personal autorizado y debidamente formado puede utilizarlos y llevar a cabo su mantenimiento y conservación. Este personal debe estar especialmente instruido en lo referente a los riesgos de uso. La utilización del producto y sus dispositivos auxiliares puede conllevar riesgos para el usuario en caso de manejarse de forma inadecuada por personal no cualificado o utilizarse para usos diferentes a los que están destinados.

La denominación del modelo y el número de serie están indicados en la placa de identificación.

- ▶ Escriba el número de serie en la siguiente tabla. Necesitará los datos del producto para realizar consultas a nuestros representantes o al Departamento de Servicio Técnico.

#### Datos del producto

Modelo:	HIT-P 8000 D
Generación:	01
Número de serie:	

### 2.2 Declaración de conformidad

Bajo nuestra exclusiva responsabilidad, declaramos que el producto aquí descrito cumple con las directivas y normas vigentes. Encontrará una reproducción de la declaración de conformidad al final de esta documentación.

La documentación técnica se encuentra depositada aquí:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

### 2.3 Indicaciones de seguridad

**⚠ ADVERTENCIA** Lea con atención todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos correspondientes a esta herramienta eléctrica. La negligencia en el cumplimiento de las instrucciones que se describen a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Conservar todas las instrucciones e indicaciones de seguridad para futuras consultas.**

#### Seguridad en el puesto de trabajo

- ▶ **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o una iluminación deficiente de las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.
- ▶ **Procure una buena ventilación del lugar de trabajo.**
- ▶ **Mantenga alejados a los niños y otras personas al emplear la herramienta.** Una distracción le podría hacer perder el control sobre la herramienta.
- ▶ **Mantenga la zona de trabajo ordenada. Mantenga el entorno de trabajo despejado de objetos que puedan ocasionarle lesiones.** El desorden en la zona de trabajo puede provocar accidentes.
- ▶ **Al trabajar, lleve siempre la manguera de aire comprimido hacia la zona de detrás de la herramienta.** Ello reduce el peligro de tropiezos debidos a la manguera de aire comprimido.
- ▶ **Proteja la herramienta en caso de trabajos en andamio** para impedir su caída.

#### Seguridad de las personas

- ▶ **Permanezca concentrado, ponga atención en lo que hace y trabaje de manera responsable. No utilice ninguna herramienta si está cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** Un momento de descuido al utilizar la herramienta puede producir graves lesiones.
- ▶ **Utilice el equipo de seguridad personal adecuado y lleve siempre gafas protectoras.** El riesgo de lesiones se reduce considerablemente si se utiliza un equipo de cubierta protectora adecuado para el tipo y la utilización de la herramienta, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, casco o protectores auditivos.
- ▶ **Sujete siempre la herramienta con ambas manos por las empuñaduras previstas. Mantenga las empuñaduras secas y limpias.**
- ▶ **Evite una puesta en servicio fortuita de la herramienta. Asegúrese de que la herramienta esté apagada antes de alzarla, transportarla o conectarla a la alimentación de aire comprimido.**

Si transporta la herramienta sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión o conecta la alimentación de aire comprimido con la herramienta en marcha, puede producirse un accidente.

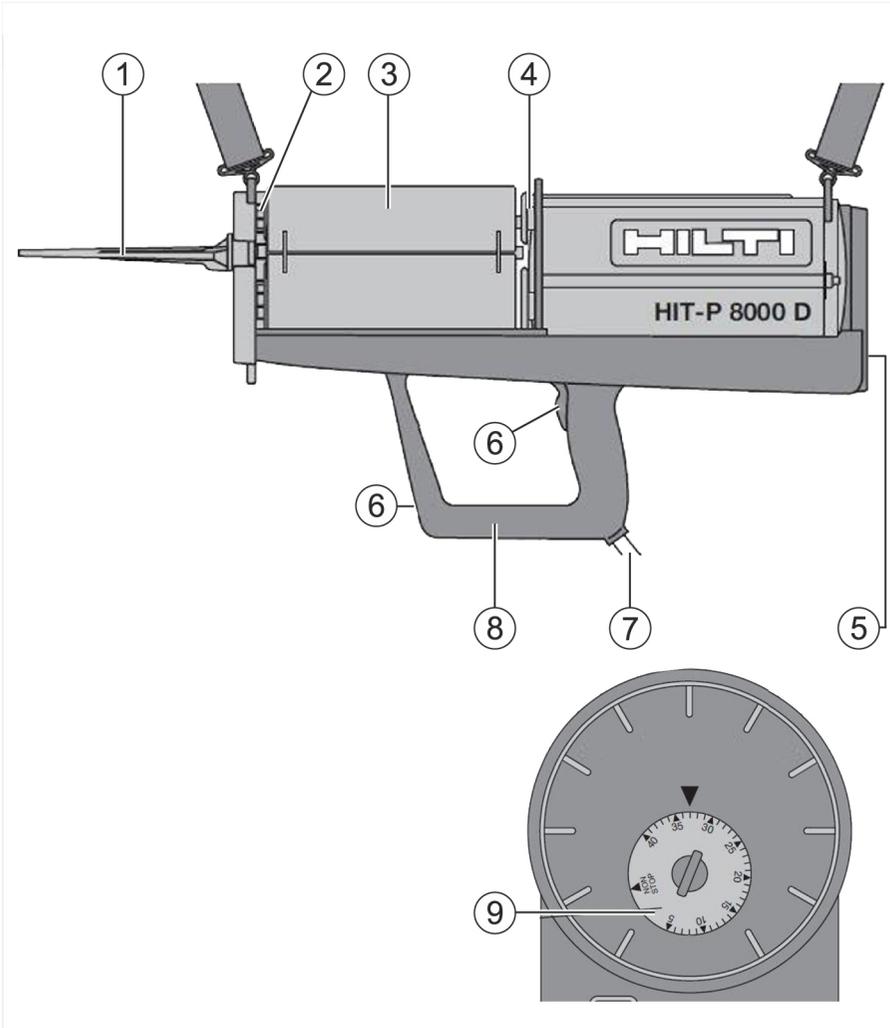
- ▶ **Evite adoptar posturas forzadas. Procure que la postura sea estable y manténgase siempre en equilibrio.** De esta forma podrá controlar mejor el producto en caso de presentarse una situación inesperada.
- ▶ **No se crea a salvo de riesgos ni pase por alto ninguna de las normas de seguridad relativas a las herramientas, aun cuando esté familiarizado con la herramienta y tenga larga experiencia en su uso.** Una actuación negligente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
- ▶ **Guarde las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No permita utilizar la herramienta a ninguna persona que no esté familiarizada con ella o que no haya leído este manual de instrucciones.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- ▶ **Cuide sus herramientas y los accesorios adecuadamente. Compruebe que las piezas móviles de la herramienta funcionen correctamente y sin atascarse, y que no haya piezas rotas o deterioradas que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta. Haga reparar de las piezas defectuosas antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes son consecuencia de un mantenimiento inadecuado de la herramienta.

#### Servicio Técnico

- ▶ **Procure que la herramienta sea reparada únicamente por profesional cualificado y que se utilicen exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se garantiza la seguridad de la herramienta.

#### Indicaciones generales de seguridad

- ▶ **No está permitido efectuar manipulaciones o modificaciones en la herramienta.**
- ▶ **Para evitar el riesgo de lesiones, utilice exclusivamente accesorios y herramientas originales Hilti.**
- ▶ **Utilice exclusivamente cartuchos homologados para la herramienta.**
- ▶ **No se debe abrir la herramienta.**
- ▶ **No presione la herramienta contra su mano, contra ninguna otra parte del cuerpo ni contra ninguna otra persona.**
- ▶ **Si se ha dañado la manguera de aire comprimido, la deberá sustituir el servicio técnico de Hilti.**
- ▶ **No utilice portacartuchos sucios ni dañados.**
- ▶ **Las placas frontales y del émbolo deben estar totalmente limpias.**
- ▶ **Desconecte la herramienta de la alimentación de aire comprimido en caso de avería y antes de limpiarla.**
- ▶ **El mezclador solo se debe cambiar cuando el cartucho no se encuentre bajo presión.** No se debe accionar la tecla de alimentación.
- ▶ **En caso de que el mezclador se haya endurecido por interrupciones del trabajo, deberá cambiarse.**

**3 Descripción****3.1 Vista general**

- ① Mezclador estático
- ② Cartucho
- ③ Portacartuchos
- ④ Cilindro
- ⑤ Tecla de retorno
- ⑥ Tecla de alimentación
- ⑦ Conexión de aire comprimido

- ⑧ Empuñadura
- ⑨ Dosificador

### 3.2 Uso conforme a las prescripciones

El producto está diseñado para aplicar diferentes resinas de la empresa **Hilti**. La función de dosificación incorporada es especialmente adecuada para aplicaciones en serie. Para generar la fuerza de extrusión se utiliza aire comprimido.

### 3.3 Volumen de suministro

Aplicador neumático, portacartuchos y manual de instrucciones  
 Encontrará otros productos del sistema autorizados para su producto en su **Hilti Store** o en Internet, en: [www.hilti.group](http://www.hilti.group) | EE. UU.: [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

## 4 Datos técnicos

<b>Peso sin resina y portacartuchos</b>	6,2 kg
<b>Conexión de aire comprimido</b>	1/4 pulg.
<b>Presión de funcionamiento mínima</b>	6 bar
<b>Presión de entrada máxima</b>	10 bar
<b>Flujo de aire óptimo</b>	250 l/min
<b>Temperatura de utilización/temperatura ambiente</b>	5 °C ...40 °C
<b>Margen de temperaturas recomendado para el transporte y el almacenamiento</b>	0 °C ...40 °C

## 5 Manejo

### 5.1 Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de manejo.

#### ADVERTENCIA

**Peligro por sustancias químicas** Un uso indebido puede provocar lesiones.

- ▶ Antes de utilizar la herramienta, consulte la hoja de datos de seguridad del producto, las indicaciones que figuran en el embalaje y las instrucciones de uso del cartucho.

### 5.2 Activación de la alimentación de aire comprimido

#### PRECAUCIÓN

**Riesgo de lesiones** Peligro por aire comprimido.

- ▶ No supere la presión de entrada máxima de 10 bar.
- ▶ Active la alimentación de aire comprimido.

### 5.3 Preparación del cartucho

#### ADVERTENCIA

**Riesgo de lesiones** Peligro por sustancias químicas.

- ▶ Después de un fuerte impacto o de una caída del portacartuchos con el cartucho insertado, debe comprobarse el estado del portacartuchos y el cartucho, y, en caso necesario, deben cambiarse dichas piezas.

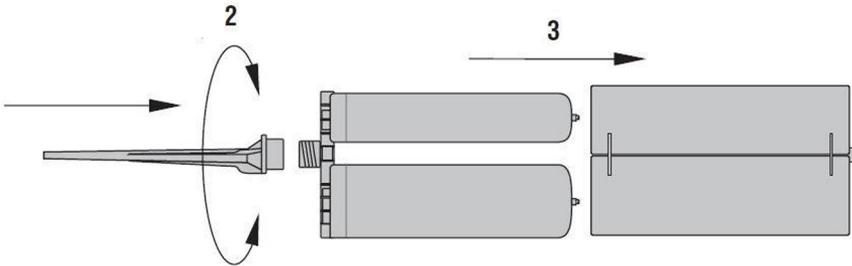


Antes de utilizarlo, lea las indicaciones de seguridad y las condiciones de procesamiento en la etiqueta del cartucho y tenga en cuenta la fecha de caducidad.

Solo está permitido aplicar el cartucho en el portacartuchos.



La herramienta está concebida exclusivamente para aplicar cartuchos Hilti de 1400 ml.



1. Retire el capuchón del cartucho.
2. Gire el mezclador estático hacia el cartucho.



Cada cartucho nuevo necesita un mezclador nuevo.

3. Introduzca el cartucho por delante en el portacartuchos.

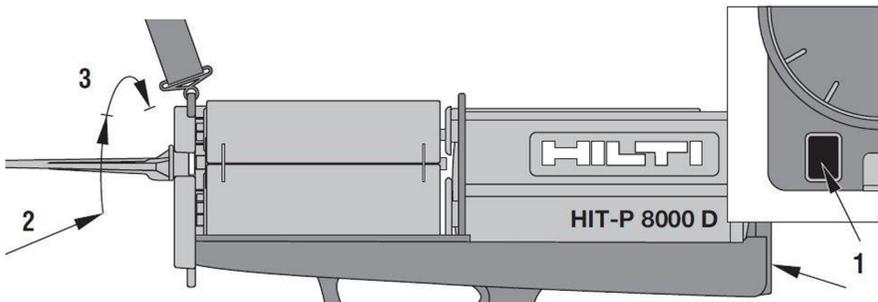
#### 5.4 Inserción del portacartuchos y el cartucho



#### PRECAUCIÓN

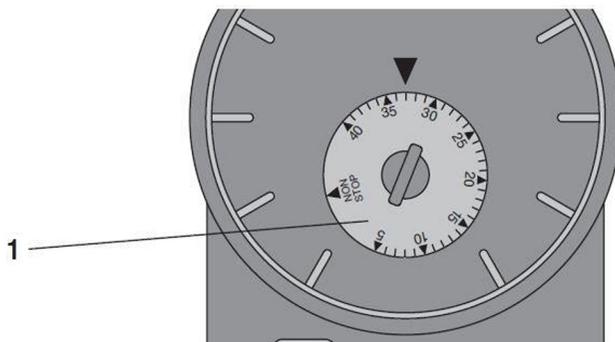
**Riesgo de lesiones** Peligro por aire comprimido.

- ▶ No coloque las manos en el área del émbolo de presión.



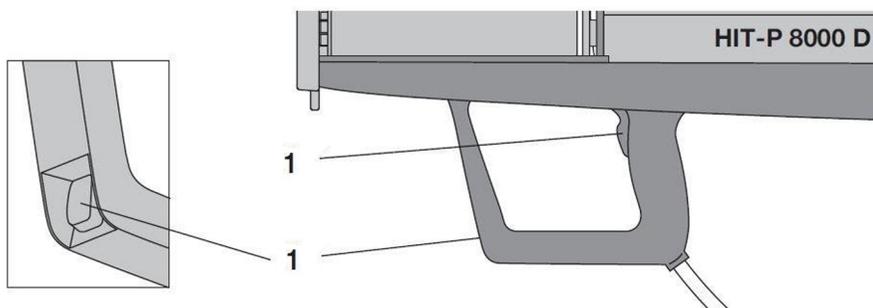
1. Pulse la tecla de retroceso hasta que el pistón esté completamente hacia atrás.
2. Introduzca el portacartuchos lateralmente en el alojamiento del portacartuchos.
3. Gire el portacartuchos 45° dentro del alojamiento del portacartuchos en dos pasos ("doble clic").

## 5.5 Ajuste de la dosificación



- ▶ Ajuste el interruptor de dosificación al valor deseado.

## 5.6 Preparación de la herramienta



- ▶ Pulse la tecla de alimentación.

**i** La cantidad de resina que se debe desechar depende del tipo de resina. Consulte el volumen de desecho en las instrucciones del cartucho.

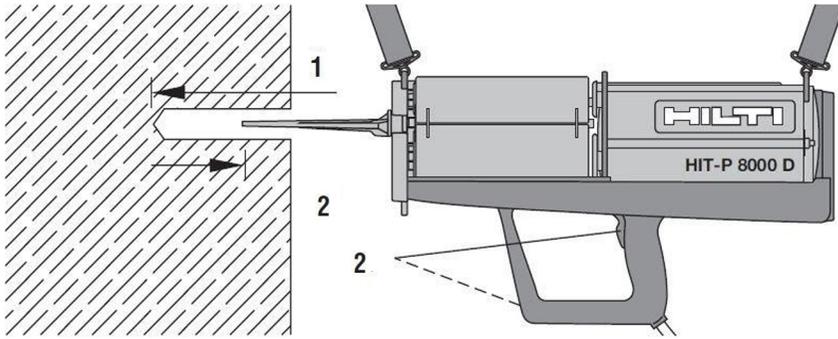
## 5.7 Inyección de resina

### ADVERTENCIA

**Riesgo de lesiones** Peligro por la caída de los materiales de fijación.

- ▶ Si se incumplen estas exigencias de procesamiento, no se garantiza la capacidad de carga de la fijación.

**i** La resina solo puede utilizarse en el rango de temperaturas especificado.  
El taladro debe llenarse con la cantidad de resina necesaria sin que existan bolsas de aire.



1. Introduzca el mezclador hasta el fondo del taladro.



En el caso de taladros más profundos, trabaje con una prolongación.

2. Pulse la tecla de alimentación y tire hacia atrás el mezclador lentamente.

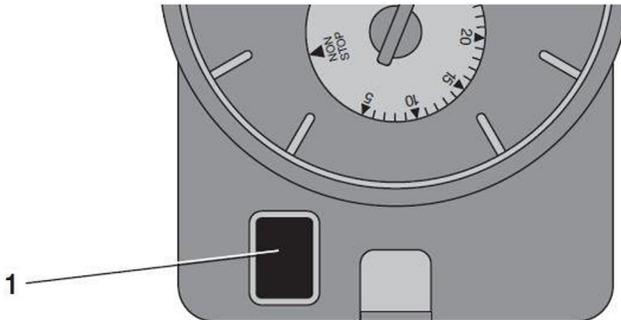
## 5.8 Función de retroceso



### PRECAUCIÓN

**Riesgo de lesiones** Peligro por aire comprimido.

- ▶ No coloque las manos en el área del émbolo de presión.



- ▶ Pulse la tecla de retroceso.

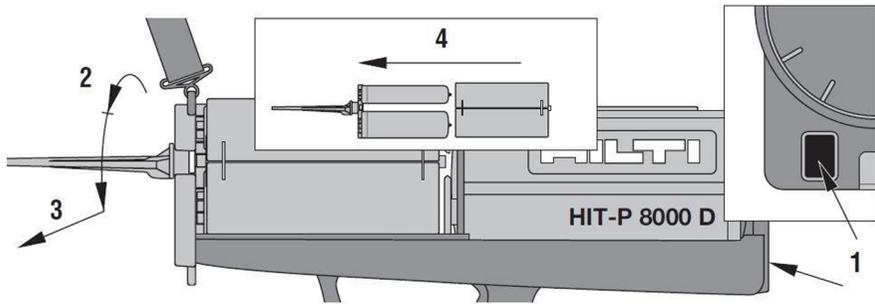
## 5.9 Retirada de los cartuchos



### PRECAUCIÓN

**Riesgo de lesiones** Peligro por aire comprimido.

- ▶ No coloque las manos en el área del émbolo de presión.



1. Pulse la tecla de retorno hasta que el émbolo de presión esté completamente hacia atrás.
2. Gire el portacartuchos 45° en el alojamiento del portacartuchos en dos pasos.
3. Extraiga el portacartuchos lateralmente del alojamiento del portacartuchos.
4. Extraiga el cartucho hacia delante desde el portacartuchos.

Guarde en el portacartuchos del producto los cartuchos comenzados que se deban utilizar de nuevo.

## 6 Transporte y almacenamiento de aplicadores neumáticos

- ▶ Desconecte siempre la herramienta de la alimentación de aire comprimido en caso de transporte, almacenamiento y mantenimiento.

## 7 Transporte, almacenamiento, cuidado y mantenimiento

### ADVERTENCIA

**Riesgo de lesiones** Peligro por aire comprimido.

- ▶ Desconecte la conexión del aire comprimido para el transporte, almacenamiento y tareas de cuidado y mantenimiento.

### Cuidados

- Retire con cuidado la suciedad incrustada.
- Limpie la carcasa utilizando únicamente un paño ligeramente humedecido. No utilice limpiadores que contengan silicona, ya que esta podría afectar a las piezas de plástico.

### Mantenimiento

- Compruebe con regularidad que las piezas visibles no estén dañadas y que los elementos de manejo funcionen correctamente.
- No utilice la herramienta si presenta daños o fallos que afecten al funcionamiento. Llévela de inmediato al Servicio Técnico de **Hilti** para su reparación.
- Coloque todos los dispositivos de protección después de las tareas de cuidado y mantenimiento, y compruebe su correcto funcionamiento.

Para garantizar un correcto funcionamiento, utilice exclusivamente piezas de repuesto y consumibles originales. Puede encontrar piezas de repuesto, consumibles y accesorios para su producto que nosotros mismos comercializamos en **Hilti Store** o en: [www.hilti.group](http://www.hilti.group) / [www.hilti.com](http://www.hilti.com)

## 8 China RoHS (directiva sobre restricciones a la utilización de sustancias peligrosas)

Puede ver la tabla de sustancias peligrosas en el siguiente enlace: [qr.hilti.com/r5250](http://qr.hilti.com/r5250).

Al final de esta documentación encontrará, en forma de código QR, un enlace a la tabla sobre la directiva RoHS.

## 9 Garantía del fabricante

---

- ▶ Si tiene alguna consulta acerca de las condiciones de la garantía, póngase en contacto con su sucursal local de **Hilti**.



**Hilti Aktiengesellschaft**  
Feldkircherstraße 100  
9494 Schaan | Liechtenstein

**HIT-P 8000 D (01)**

[2003]

2006/42/EG

EN ISO 12100

Schaan, 06/2013

**Markus Messmer**

Head of Quality, Processes & Software  
Fastening & Protection Systems

**Raimund Zaggl**

Executive Vice President  
Head of BU Anchors









Hilti Corporation  
LI-9494 Schaan  
Tel.: +423 234 21 11  
Fax: +423 234 29 65  
[www.hilti.group](http://www.hilti.group)



2164701



Hilti Connect